



Retrato de Vicente Huidobro por Hans Arp, h. 1931
Colección de la Fundación Vicente Huidobro

VICENTE HUIDOBRO

EPISTOLARIO

Correspondencia con Gerardo Diego,
Juan Larrea y Guillermo de Torre

1918-1947



Edición de

GABRIELE MORELLI
con la colaboración de

CARLOS GARCÍA



Publicaciones de la Residencia de Estudiantes

La edición de este libro ha sido posible gracias a



y es resultado del proyecto



desarrollado por la FUNDACIÓN FRANCISCO GINER DE LOS RÍOS
y la RESIDENCIA DE ESTUDIANTES, y financiado por
el MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA

La edición de este volumen forma parte del proyecto *Memoria de la Edad de Plata en la Sociedad del Conocimiento*, financiado por los Ministerios de Educación y Ciencia; Industria, Turismo y Comercio; Cultura, y Asuntos Exteriores y Cooperación



Director de la colección: José-Carlos Mainer
Diseño de la colección: Montse Lago
Coordinadora de la edición: Lola Martínez de Albornoz
Maquetación y fotomecánica: Lucam
Impresión: Julio Soto
Encuadernación: Ramos, S. A.

© de los textos:

GERARDO DIEGO: FAMILIA DIEGO; XIMENA AMUNÁTEGUI, MARÍA LUISA FERNÁNDEZ DE GARCÍA HUIDOBRO, MANUELA GARCÍA-HUIDOBRO PORTALES, VICENTE HUIDOBRO, MANUELA PORTALES: FUNDACIÓN VICENTE HUIDOBRO; JUAN LARREA: HEREDEROS DE JUAN LARREA; GUILLERMO DE TORRE: MIGUEL DE TORRE BORGES.

© de las reproducciones:

JEAN HANS ARP. VEGAP, MADRID, 2008
RESEARCH LIBRARY, THE GETTY RESEARCH INSTITUTE, LOS ANGELES, CALIFORNIA (960018)

© de esta edición:

AMIGOS DE LA RESIDENCIA DE ESTUDIANTES, 2008

Queda rigurosamente prohibida, bajo las sanciones establecidas por las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento —incluyendo la reprografía, el tratamiento informático o cualquier otro procedimiento presente o futuro—, sin la autorización escrita de los titulares del Copyright y de la Residencia de Estudiantes.

ISBN: 978-84-95078-59-9 • Depósito legal: M-20678-2008

ÍNDICE

Introducción

GABRIELE MORELLI

IX

Nota a la edición

LXXVII

Agradecimientos

LXXXIII

Epistolario

I

Índice cronológico de cartas

265

Procedencia de las cartas

275

Índice onomástico

279

Índice de obras

291

PROYECTO EPÍSTOLA

296

INTRODUCCIÓN



Este libro recoge y presenta en orden cronológico a tres distintos destinatarios con los cuales el poeta chileno Vicente Huidobro, teórico y difusor del creacionismo, abre y entabla una relación epistolar: Guillermo de Torre, Gerardo Diego y Juan Larrea. En realidad, la lectura de la correspondencia —en la que, a partir de los años veinte, se cruzan y mezclan las diversas cartas— evidencia dos conexiones fundamentales: la más intensa e importante, que une en un estrecho vínculo canon literario y amistad, es la entretrejida por Huidobro y sus discípulos Diego y Larrea, con los que forma un perfecto triángulo. La segunda, más breve e hiriente, se centra en la naciente querrela que ya distancia al primer neófito del antiguo maestro, obsesionado en defender la paternidad de la idea creacionista contra la reivindicación de Pierre Reverdy. Empezamos con la primera relación.

El 13 de abril de 1920 Gerardo Diego envía una tímida carta a Vicente Huidobro, que abre el «voyage à trois»¹ de una correspondencia para la que también saca billete Larrea. Es un documento sintomático de la actitud de Diego, y más tarde de la de Larrea, frente al «admirado» maestro, quien, complacido por el trato deferente que sus nuevos discípulos le reservan, adivina en ellos un terreno ideal para sembrar y difundir sus ideas estéticas dentro de la joven poesía española. El inicial respeto que ambos tributan sin reparo al mentor del verbo creacionista —en esta época ya vinculado a las figuras señeras de la vanguardia parisina (Reverdy, Tzara, Picasso, Apollinaire, Breton, Gris, Lipchitz, etc.)— recibe una respuesta inmediata. El maestro ofrece una generosa disponibilidad y una adhesión literaria que apoya con su presencia y su amistad personal. El epistolario desvela una relación iniciática en la que la vocación poética se posa sobre un fondo religioso que transparenta el valor ético asignado a la experiencia creativa. Se trata, en fin, de una vinculación casi litúrgica, con un nexo religioso presidido por la estampa de Vicente Huidobro, portador del nuevo mensaje evangélico.

Aclarada la peculiaridad de este triángulo epistolar, que reúne 140 misivas (32 de Diego, 73 de Huidobro y 28 de Larrea, más 7 relativas al ámbito familiar o a personas conocidas) de las cuales 122 son inéditas, hay que precisar las coordenadas cronológicas en que la relación discurre: fundamen-

¹ Es la expresión —evidente paráfrasis de *ménage à trois*— utilizada por Gerardo Diego en su carta a Huidobro del 18 de diciembre de 1922, en la que plantea el deseo, compartido con el amigo Larrea, de emprender juntos con el admirado Huidobro un viaje liberador hacia la conquista de la nueva estética.

talmente desde 1920 hasta 1936 para el dúo Huidobro-Diego, y desde 1922 hasta 1947 para Huidobro-Larrea. El período axial es sin duda el primer decenio, cuando cobra virulencia la campaña de asentimiento de la ola vanguardista empeñada en distinguir entre las propuestas de Ultra y del creacionismo: los españoles más comprometidos en la batalla a favor de las recientes tesis europeas entran en la órbita de la nueva estética. Entonces establecen contacto directo con Huidobro, en esos años residente en París y allí promotor activo de una profusa vida literaria y editorial y engarzado ya en la querrela con Reverdy sobre la paternidad de la idea creacionista.

Diego y Larrea se alinean como defensores de Huidobro, mientras que en el otro bando se alistan muchos acusadores, a veces antiguos prosélitos del autor de *Altazor*, entre quienes destaca Guillermo de Torre, otra personalidad de gran envergadura crítica y similar vis polémica. Nace espontánea esta pregunta: ¿se trata entonces de un epistolario que recoge sobre todo el genuino antagonismo dialéctico del panorama literario de la época? La lectura de las cartas demuestra que no sólo, pues el aire que desprende el abundante material es en general de fervor creativo y únicamente en contados casos de aguda controversia (sobre todo en la relación Guillermo de Torre-Huidobro, también presente en este libro). Emerge un prístino entusiasmo hacia las propuestas líricas que el chileno plasma en su obra y comparte con los escritores y cabezas visibles de la vanguardia artística de París. Como sabemos, el poeta se había instalado en la capital francesa en 1916 y frecuentaba a los creadores más destacados, especialmente a Guillaume Apollinaire, Juan Gris, Jacques Lipchitz, Max Jacob, Pablo Picasso y Pierre Reverdy. Con este último funda en marzo de 1917

la revista *Nord-Sud*, bastión de la nueva tendencia, «la más seria y profunda después del simbolismo», según opina el propio Huidobro.²

Además de los mencionados, la nómina de conocidos en esta primera estancia parisina incluye a Paul Dermée, Maurice Raynal, Tristan Tzara, Hans Arp y André Breton. En una carta, el padre del surrealismo francés pide disculpas a Huidobro por no haber cumplido con una invitación, hecho que revela que ambos escritores se citaban habitualmente. La misiva (París, 15 de septiembre de 1922)³ lleva el membrete de la revista *Littérature* y reza:

Mon cher ami,
malheureusement j'avais déjà disposé de ma soirée de mardi quand j'ai reçu votre mot et j'ai vainement cherché le moyen de me rendre à votre aimable invitation. Dites-moi, je vous prie, qui j'ai manqué de rencontrer chez vous, et quelle autre soirée nous pourrions passer ensemble. Je vous aurais écrit hier si un atroce mal de tête ne m'avait tenu au lit jusqu'au soir. Pardonnez-moi et croyez, mon cher ami, à mon désir de vous voir bientôt et mieux que je n'ai pu le faire jusqu'ici.

André Breton

² Declaración del autor a Ángel Cruchaga, *El Mercurio*, 1919. Véase René de Costa (ed.), número monográfico de *Poesía. Revista Ilustrada de Información Poética* dedicado a Vicente Huidobro, núm. 30, 31 y 32, Madrid, 1980, pág. 6.

³ María Teresa Méndez, esposa de Vicente García Portales, hijo del poeta, me mostró la carta en mi visita a su casa de Santiago de Chile, donde pude admirar en una pared el retrato de Huidobro pintado en 1922 por Juan Gris, que lleva la afectuosa dedicatoria «À mon cher poète Vicente Huidobro». La carta ha sido reproducida por René de Costa en el catálogo de la exposición *Salle XIV: Vicente Huidobro y las artes plásticas*, Madrid, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, 2001, pág. 150.